

Z M L U V A

OBU-TN-OEO2-2012-01926

o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na rok 2012 na zabezpečenie úloh prevencie kriminality

uzatvorená podľa zákona č. 583/2008 Z. z. o prevencii kriminality a inej protispoločenskej činnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov (*d'alej len „zákon č. 583/2008 Z. z.“*), podľa zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (*d'alej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“*), podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (*d'alej len „zákon č. 431/2002 Z. z.“*), podľa zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (*d'alej len „zákon č. 502/2001 Z. z.“*), povinné zverejňovanie zmlúv podľa zákona 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony (*d'alej len „zákon č. 546/2010 Z. z.“*) a podľa uznesenia č. 3/2012 k finančnému zabezpečeniu aktivít v oblasti sociálnej, viktimačnej a situačnej prevencie kriminality v roku 2012 z 1. zasadnutia Rady vlády Slovenskej republiky pre prevenciu kriminality konaného dňa 7. februára 2012 medzi:

Poskytovateľom: Obvodný úrad Trenčín

Sídlo: **Hviezdoslavova 3
911 01 Trenčín**

zastúpeným: Ing. Pavol Čiernik, prednosta Obvodného úradu Trenčín

bankové spojenie: Štátna pokladnica

číslo účtu: 7000296982/8180

IČO: 42024331

(d'alej len „poskytovateľ“)

a

Príjemcom: Trenčianska nadácia

Sídlo: **Mládežnícka 2
911 01 Trenčín**

zastúpeným: RNDR. Alena Karasová

bankové spojenie: Volksbank

číslo účtu: 4250041348/3100

IČO: 36121908

DIČ: 2021563599

(d'alej len „príjemca“)

Čl. I

Predmet a účel zmluvy

1. Poskytovateľ sa na základe tejto zmluvy zaväzuje poskytnúť príjemcovi finančné prostriedky z rozpočtových prostriedkov Obvodného úradu Trenčín z programu 06V0K – prevencia kriminality podľa zákona č. 511/2011 Z. z. o štátnom rozpočte na rok 2012, podľa § 10 ods. 1 zákona č. 583/2008 Z. z. a podľa uznesenia Rady vlády Slovenskej republiky pre prevenciu kriminality č. 3/2012 zo dňa 7. februára 2012 na financovanie výdavkov projektu prevencie kriminality „Bezpečnosť ako kvalita priestoru „ (ďalej len „dotácia“), v sume uvedenej v Článku II bod 1. tejto zmluvy.
2. Príjemca sa zaväzuje poskytnuté finančné prostriedky použiť maximálne hospodárne a efektívne na účel určený v tejto zmluve v súlade s rozpočtom finančných prostriedkov určených na realizáciu projektu, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu tejto zmluvy.
3. Príjemca vyslovuje súhlas so spracovaním osobných údajov potrebných na realizáciu tejto zmluvy a súčasne vyslovuje súhlas so zverejnením údajov vrátane osobných, ako sú názov žiadateľa, adresa, IČO, názov projektu, celkový rozpočet projektu, pridelená dotácia a ďalších skutočností podľa osobitného predpisu - napríklad zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky a zákona č. 583/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
4. Žiadna skutočnosť, obsiahnutá v ustanoveniach tejto zmluvy, nie je predmetom obchodného tajomstva, ani povinnej mlčanlivosti a príjemca dotácie berie na vedomie, že táto zmluva je podľa čl. III zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony, povinne zverejňovaná v centrálnom registri zmlúv.
5. Príjemca súhlasí, že poskytovateľ je oprávnený výsledky z realizovaného projektu zverejniť, použiť v rámci svojej pôsobnosti a plnenia úloh, najmä za účelom prezentácie prijatých opatrení na úseku prevencie kriminality. Za týmto účelom sa prijímateľ zaväzuje, že poskytovateľovi poskytne potrebnú súčinnosť.
6. Príjemca sa zaväzuje, že bude prizývať poskytovateľa na podujatia, akcie, semináre besedy, školenia, ktoré príjemca uskutočňuje v rámci realizácie podporeného projektu na prevenciu kriminality.
7. Príjemca sa zaväzuje, že pri svojej prezentácii podporeného projektu v médiách, tlači, zviditeľní aj Radu vlády Slovenskej republiky pre prevenciu kriminality a Obvodný úrad Trenčín, ako poskytovateľa dotácie.

Čl. II

Výška dotácie a platobné podmienky

1. Poskytovateľ poskytne príjemcovi v roku 2012 finančné prostriedky v celkovej výške:

11 705,400 EUR, slovom : **jedenásť tisíc sedem sto päť celých štyri sto EUR**

z toho: bežné výdavky vo výške **11 705,400** eur,

kapitálové výdavky vo výške 0,000 eur.

najneskôr do jedného mesiaca po podpísaní tejto zmluvy zmluvnými stranami, a to na účet príjemcu č. ú. **4250041348/3100**, vedený vo **Volksbank**.

2. Príjemca sa zaväzuje účelovo poskytnuté finančné prostriedky podľa bodu 1. tohto článku použiť do 31. decembra 2012.
3. Príjemca sa zaväzuje, že z vlastných zdrojov bude spolufinancovať aspoň 20 % výdavkov z celkového rozpočtu projektu, za vlastné zdroje sa nepovažujú dotácie zo štátneho rozpočtu získané z iných zdrojov.
4. Príjemca sa zaväzuje, že pri poskytnutí dotácie nižšej ako 80% zabezpečí realizáciu cieľov v zmysle schváleného projektu.
5. Účel použitia poskytnutej dotácie podľa bodu 1. Článku I zmluvy nie je možné meniť. Ak nie je možné poskytnutú dotáciu čerpať na účel určený v zmluve, prípadne aj časť dotácie, príjemca je povinný najneskôr do 15. dní od zistenia uvedenej skutočnosti nepoužité finančné prostriedky obratom vrátiť poskytovateľovi, na účet č. 7000296982/8180, vedený v Štátnej pokladnici.
6. Príjemca je povinný poskytnuté prostriedky štátneho rozpočtu podľa bodu 1 tohto článku viesť na osobitnom účte v peňažnom ústave.
7. Príjemca môže pri realizácii projektu a použití dotácie vykonať zmeny v jednotlivých položkách a podpoložkách rozpočtu, len so súhlasom Obvodného úradu Trenčín ako poskytovateľa dotácie, pričom celková suma bežných a kapitálových výdavkov musí byť dodržaná.
8. Nedodržanie účelu použitia poskytnutej dotácie zo štátneho rozpočtu sa považuje za porušenie rozpočtovej disciplíny podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z.
9. Poskytnutú dotáciu nemožno použiť na úhradu výdavkov ekonomickej kategórie 610 - Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania.
10. Príjemca nie je oprávnený dotáciu alebo jej časť poskytnúť fyzickej osobe alebo právnickej osobe a na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek. Príjemcovi, platiteľovi dane z pridanej hodnoty, ak si môže uplatniť odpočet dane z pridanej hodnoty, nemôže byť pri zúčtovaní dotácie poskytnutej zo štátneho rozpočtu uznaný za výdavok na projekt úhrada dane z pridanej hodnoty.
11. Poskytovateľ je oprávnený počas realizácie overiť plnenie projektu a použitie poskytnutých finančných prostriedkov v súlade s dohodnutým účelom použitia podľa Čl. I bod 1. Súčasne si vyhradzuje právo uskutočniť po ukončení a vyúčtovaní projektu vykonať následnú finančnú kontrolu a overenie splnenia účelu projektu.

Príjemca predloží poskytovateľovi a na vedomie **Rade vlády Slovenskej republiky pre prevenciu kriminality** písomnú záverečnú správu o realizácii projektu, na ktorý mu bola pridelená dotácia, v zmysle tab. č. 1 alebo č. 2 a tab. č. 3, 4, 5 a 6 do 31. januára 2013.

Čl. III

Vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov

1. Príjemca predloží poskytovateľovi písomne vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov do 31. januára 2013 so stručným komentárom, priloženými účtovnými dokladmi, peňažným denníkom (len u subjektov účtujúcich v jednoduchom účtovníctve „zákon č. 431/2002 Z. z.“), výkazom majetku a záväzkov a účtovnou závierkou, a prípadne aj s ďalším faktografickým materiálom. Súčasťou vyúčtovania bude aj vyhodnotenie vlastných finančných prostriedkov vo výške aspoň 20 %, použitých na spolufinancovanie projektu podľa Čl. I bod 1. tejto zmluvy a prehľady čerpania výdavkov, ktoré sú súčasťou tejto zmluvy.
2. Príjemca poukáže všetky nevyčerpané finančné prostriedky podľa bodu 1. Článku II zmluvy poskytovateľovi do 15. dní od vyúčtovania dotácie na depozitný účet č. 7000296982/8180 vedený v Štátnej pokladnici. Súčasne zašle oznámenie o vykonanej platbe na adresu: Obvodný úrad Trenčín, odbor ekonomický a organizačný, oddelenie rozpočtu, účtovníctva a vnútornej prevádzky, Hviezdoslavova 3, 911 01 Trenčín. V prípade získania výnosu z poskytnutých finančných prostriedkov, t.j. po odpočítaní poplatkov, tento príjemca odvedie na vyššie uvedený účet najneskôr k termínu vyúčtovania poskytnutej dotácie. Nevyčerpané prostriedky sa nevracajú, ak ich suma nepresiahne 5 eur.

Čl. IV

Odstúpenie od zmluvy

1. Poskytovateľ odstúpi od tejto zmluvy, ak príjemca:
 - a) nedodrží povinné spolufinancovanie z vlastných zdrojov vo výške aspoň 20 % z celkových rozpočtovaných nákladov na projekt podľa § 11 ods. 2 zákona č. 583/2008 Z. z.,
 - b) nesplnil náležitosti podľa § 11 ods. 4 zákona č. 583/2008 Z. z., alebo sa dodatočne zistí, že doklady preukazujúce splnenie týchto náležitostí boli sfaľšované, nepravdivé alebo neúplné,
 - c) nesplnil preukázateľne v plnom rozsahu všetky aktivity schváleného projektu,
 - d) použije poskytnutú dotáciu na úhradu výdavkov ekonomickej kategórie 610 - Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania,
 - e) poskytne dotáciu alebo jej časť fyzickej osobe alebo právnickej osobe alebo poskytnutú dotáciu použije na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek.
2. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia poskytovateľom príjemcovi.

Čl. V

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do konečného zúčtovania dotácie so štátnym rozpočtom. Konečným zúčtovaním dotácie so štátnym rozpočtom sa rozumie pripísanie nevyčerpaných poskytnutých finančných prostriedkov podľa Čl. III bod. 2 zmluvy na účet poskytovateľa. V prípade, že príjemca vyčerpal všetky poskytnuté finančné prostriedky podľa Čl. II bod. 1 zmluvy, konečným zúčtovaním dotácie so štátnym rozpočtom sa rozumie doručenie písomného vyúčtovania poskytnutých finančných prostriedkov príjemcovi.
2. Požitie finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu môže byť podľa zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 2 písm. a) zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 39/1993 Z. z. o Najvyššom kontrolnom úrade SR v znení neskorších predpisov predmetom kontroly.
3. Príjemca sa zaväzuje pri hospodárení s poskytnutými finančnými prostriedkami dodržiavať všetky predpisy vzťahujúce sa na hospodárenie s prostriedkami štátneho rozpočtu.
4. Príjemca je povinný vrátiť celú dotáciu poskytovateľovi v prípade, ak:
 - a) nedodrží povinné spolufinancovanie z vlastných zdrojov vo výške aspoň 20 % z celkových skutočne vynaložených nákladov na projekt podľa § 11 ods. 2 zákona č. 583/2008 Z. z.,
 - b) nesplnil náležitosti podľa § 11 ods. 4 zákona č. 583/2008 Z. z., alebo sa dodatočne zistí, že doklady preukazujúce splnenie týchto náležitostí boli sfaľované, nepravdivé alebo neúplné,
 - c) nesplnil preukázateľne v plnom rozsahu schválený projekt,
 - d) použije poskytnutú dotáciu na úhradu výdavkov ekonomickej kategórie 610 - Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania,
 - e) poskytne dotáciu alebo jej časť inej fyzickej osobe alebo právnickej osobe alebo poskytnutú dotáciu použije na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek.
5. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy musia byť vykonané formou písomného dodatku k tejto zmluve po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán.
6. Táto zmluva je vyhotovená v piatich vyhotoveniach, z ktorých príjemca dostane dve a poskytovateľ tri vyhotovenia.
7. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 583/2008 Z. z. o prevencii kriminality a inej protispoločenskej činnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákona č. 523/2004 Z. z. a ustanoveniami ostatných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.

8. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ustanovením § 47a č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení zákona č. 546/2010 Z. z..
9. Upravený rozpočet projektu je ako Príloha č. 1 neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

V Trenčíne, dňa 4. mája 2012

poskytovateľ

Ing. Pavol Čiernik
prednosta Obvodného úradu Trenčín

príjemca

RNDR. Alena Karasová
správca nadácie

B.2. Rozpočet projektu: Pozn. popíšte rozpočet projektu (max. 1 strana):

Požadované finančné prostriedky musia byť v priamej súvislosti s cieľmi a aktivitami projektu. Rozpočet projektu vpište do uvedenej tabuľky, v ktorej uveďte jednotlivé položky rozpočtu a celkovú požadovanú dotáciu.

Jednotlivé položky rozčleňte na vlastné a iné zdroje podľa ekonomickej klasifikácie výdavkov (položková skladba príloha č.4) na požadovanú dotáciu, pri ktorej špecifikujte ich prerozdelenie na kapitálové a bežné finančné prostriedky. Požadovaná dotácia môže byť poskytnutá najviac do 80% ¹⁾ predpokladaných výdavkov projektu.

Tabuľka rozpočtu²⁾:

Podrobné tabuľkové prehľady sú v prílohe „Zásady plnenia zmluvy“.

P. č.	Názov položky	Celkové výdavky (v €)	Výška požadovanej dotácie (v €)	Členenie dotácie		Výška vlastných alebo iných zdrojov (v €)	Výška vlastných alebo iných zdrojov (v % z celkových výdavkov)
				bežný výdavok	kapitálový výdavok		
1	Vypracovanie metodiky	3300	3300	3300	0	0	0%
2	Tlač a distribúcia metodiky (cca.200ks)	1900	0	0	0	1900	100%
3	Vypracovanie štúdie	3300	3300	3300	0	0	0%
4	Tlač a distribúcia štúdie (cca. 80 ks)	1026,35	0	0	0	1026,35	100%
5	Vyhotovenie video dokumentu (scenár, strih, vyhotovenie DVD nosičov) (cca. 200 ks)	2500	2500	2500	0	0	0%
6	Príprava a realizácia 2 workshopov (priestory, technika, catering, príprava materiálov a prezentácií)	1300	1300	1300	0	0	0%
7	Vypracovanie odbornej edukačnej publikácia	600	600	600	0	0	0%
8	Tlač a distribúcia odbornej edukačnej publikácie (cca. 50 ks)	705,40	705,40	705,40	0	0	0%
	Celkom	14631,75	11705,40	11705,40	0	2926,35	20%

Položková skladba rozpočtu v prílohe.

5.3. 2012

¹⁾ § 2 ods. 4 zákona č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení zákona č. 82/2005 Z. z.

²⁾ Poznámka: žiadateľ musí preukázať, vo forme bankového výpisu verifikovaného podpisom štatutárneho zástupcu, že má na financovanie projektu zabezpečených aspoň 20% finančných prostriedkov z iného zdroja ako zo štátneho rozpočtu.